



Demande de la CNER faisant l'objet d'un examen préalable #125969

Amendment to Municipality of Grise Fiord Water Licence 3BM- GRI2025 - Water Treatment Plant

Type de demande : New

Type de projet: Municipal and Industrial Development

Date de la demande : 5/25/2024 2:11:28 PM

Period of operation: from 2028-09-01 to 2048-09-01

Promoteur du projet: Community Support Division
Government of Nunavut
p.o. box 700 station 1000
Iqaluit Nunavut x0a0h0
Canada
Téléphone :: 867-975-5478, Télécopieur ::

DÉTAILS

Description non technique de la proposition de projet

Anglais: The Government of Nunavut Department of Community and Government Services, on behalf of the Municipality of Grise Fiord, is applying to amend water licence 3BM-GRI2025 to replace the existing water supply infrastructure and increase the maximum annual water withdrawal volume to meet the needs of the growing population. A design for the new water supply infrastructure is complete and the municipal council of Grise Fiord has passed a motion approving the construction and responsibility for operations and maintenance as owners of the facility at construction completion. The new water supply facility will be located entirely on municipal lands. The facility will consist of a treatment building, three water storage tanks and water will be transported from Airport River using an intake centrifugal pump and 300 m of flexible overland hose, where it then drops into a chamber and enters a buried pipeline that extends another 300 m to the treatment building. Grise Fiord must fill storage tanks each summer to maintain water supply to the community throughout the year. The water source will remain the same for the new facility. An increase in water withdrawal is being requested because the new system will have an additional tank to provide the community with redundancy should a tank fail in the future. The new water storage capacity would be 13,200 cubic metres of water between three tanks. The seasonal overland flexible piping for water withdrawal will be stored once the water resupply is complete each year. Civil works for the site is anticipated to start summer 2026 and the tanks and water treatment building will be connected on site during summer 2027. Final commissioning of the plant is expected either by summer 2027 or summer 2028. Construction materials and any hazardous wastes will be transported in and out of the community by sealift.

Français: Le ministre des Services communautaires et gouvernementaux du gouvernement du Nunavut, au nom de la municipalité de Grise Fiord, demande la modification du permis d'utilisation de l'eau 3BM-GRI2025 afin de remplacer l'infrastructure d'approvisionnement en eau existante et d'augmenter le volume annuel maximal de prélèvement d'eau pour répondre aux besoins de la population croissante. La conception de la nouvelle infrastructure d'approvisionnement en eau a été réalisée et le conseil municipal de Grise Fiord a adopté une motion approuvant la construction et la responsabilité du fonctionnement et de l'entretien en tant que propriétaire de l'installation une fois la construction achevée. La nouvelle installation d'approvisionnement en eau se trouvera entièrement sur les terres municipales. L'installation consistera en un bâtiment de traitement et trois réservoirs de stockage d'eau. L'eau sera transportée depuis la rivière Airport à l'aide d'une pompe centrifuge d'admission et de 300 m de tuyau flexible terrestre, d'où elle tombera ensuite dans une chambre et entrera dans une canalisation enterrée qui s'étend sur 300 m supplémentaires jusqu'au bâtiment de traitement. Chaque été, Grise Fiord doit remplir ses réservoirs de stockage pour maintenir l'approvisionnement en eau de la localité tout au long de l'année. La nouvelle installation utilisera la source d'eau actuelle. La modification demandée quant au volume d'eau prélevé découle de l'ajout d'un réservoir au nouveau système, ceci afin de disposer d'une marge de manœuvre pour assurer l'approvisionnement de la localité advenant la défaillance d'un des réservoirs. La nouvelle capacité de stockage en eau sera de 13 200 mètres cubes d'eau répartis en trois réservoirs. Les tuyaux flexibles saisonniers terrestres destinés au prélèvement d'eau seront remisés une fois le réapprovisionnement en eau terminé chaque année. Les travaux de génie civil du site devraient débuter à l'été 2026 et les réservoirs et le bâtiment de traitement des eaux seront connectés sur place au cours de l'été 2027. La mise en service finale de l'usine est prévue pour l'été 2027 ou l'été 2028. Les matériaux de construction et tous les déchets dangereux seront transportés à l'intérieur et à l'extérieur de la communauté par transport maritime.

[illegible]

Inuinnaqtun: Nunavut Kavamanga Nunalingni Kavamatkunnili Pivikhaqautikkut, pitqutigiqplugu Haamlanganit Ausuittuq, uuktuliqtut aallanguriami imarmut laisinganik 3BM GRI2025 himmiriami ittut imaqarvinga aulapkaitjutikhanik, angiklijuumirlugu kiklinga ukiuq tamaat imaq taimaaqtittijuq qanuraaluktut ihuaqhilugu pijumajainun amigairjuumiliqtunun inugiaqtilaanginnun. Qanuqtun piliurutikhaq nutaamun imaqarvikhamun iniqtaujuq unalu hamlatkut katimajiit Ausuittumi pigiaqtittijun angiqhugu hanajauliriami munaridjutikhamullu auladjutinun ihuaqhaidjutinullu nanminirivlugu imaqarvikhamun hanajaudjutaanun iniqhikpata. Nutaq imaqarvikhaq inniaqtuq tamaat haamlatkut nunainni. Imaqarvikhaq piquaqniaqtuq halumaqhiivikhamik igluqpakmik, pingahut imaqarviit imarlu agjaqtauniaqtut Tingmitiqarvingmi Kuukkap aturluni imiqtautikhaq pamirvikhangit, unalu 300 mik ihuaqtumik tuqhuaqarluni nunat qangagun, taima anmugianganik iliugarvikhaanun ilaulunilu hauhimajumik tuqhuangit hivutunirmik aulaniqaqtun 300 nik miitanik halumaqhijumun igluqpaangnun. Ausuittuq tatatijukhaq qattarjuut aujaq tamaat pihimajaangani imaqarvikhaq nunallaamun ukiuq tamaat. Imaq aulalimaituq aadjikiiktumik nutaamun igluqpangmun. Akiturjuumijut imakkut auladjutikharnik tukhiqtauliqtut taimaali nutaq auladjut piquangniaqtuq ilaliutihimajunik qatarjunik tunihijaangani nunallaanun aupajaaqtumik imaqarvikhamik ihuangitpat hivungani. Nutaq imaqarvik aktilaanga imaa 13,200 cubic metresmik imarmik akun'ngani pingahuni imaqarvingni. Tamna ukiup iluani nunami ajurnaittumik imarmik auladjutikharnik tutqurlugit qatarjuangit inirumik ukiuq tamaat. Inungnun havaakhat najugakhaanun piniarnahugijainun pilirlugu aujami 2026-mi qattarjuut imaqarviklu igluqpaa ataniaqtuq najugaani talvani aujami 2027-mi. Kingullirmi havaktitaudjuta imaqarvingmun niriuktaat kitumiluuniin aujami 2027-mi uumaniluuniin aujami 2028-mi. Hanajaujaami tamajat kitullikaarlu hivuranaqtun iqqakukhat nuutiqtauniaqtun talvunga talvangalu nunallaamin umiakkut akjautikkut.

Post-Closure Phase: from to

Activités

Emplacement	Type d'activité	Statut des terres	Historique du site	Site à valeur archéologique ou paléontologique	Proximité des collectivités les plus proches et de toute zone protégée
New Water Treatment Plant Site	Municipal and Industrial Development	Municipal	Current undeveloped land within the municipality	N/A	Within the municipality

Engagement de la collectivité et avantages pour la région

Collectivité	Nom	Organisme	Date de la prise de contact
Grise Fiord	David General	SAO, Municipality of Grise Fiord	2024-03-24

Autorisations

Indiquez les zones dans lesquelles le projet est situé:

Autorisations

Organisme de régulation	Description des autorisations	État actuel	Date de l'émission/de la demande	Date d'échéance
Office des eaux du Nunavut	3BM GRI2025	Active	2020-12-09	2025-12-08

Project transportation types

Transportation Type	Utilisation proposée	Length of Use
Air	Construction personnel for water treatment plant to fly in	
Water	Sealift of construction materials and resupply of operations and maintenance materials	
Land	Operations personnel for the water treatment plant will be locals	

Project accomodation types

Temporary Camp

Collectivité

Autre,

Utilisation de matériel

Équipement à utiliser (y compris les perceuses, les pompes, les aéronefs, les véhicules, etc.)

Type d'équipement	Quantité	Taille – Dimensions	Utilisation proposée
Water Truck	2	xyz	For delivering treated water from the treatment plant to building water tanks
Excavator, bulldozer, and truck	3	xyz	All heavy earth construction machinery for landscaping and constructing permanent structures
Crane and forklift	2	xyz	For modular building assembly
Aggregate	1	xyz	For the onsite earthworks. The source of the granular material will be the existing quarry as understood by the local Council
Centrifugal Pump	1	xyz	The intake pump to retrieve raw water from Airport River

Décrivez l'utilisation du carburant et des marchandises dangereuses

Décrivez l'utilisation de carburant :	Type de carburant	Nombre de conteneurs	Capacité du conteneur	Quantité totale	Unités	Utilisation proposée
Sodium hypochlorite 12%	hazardous	1	240	240	Liters	For the disinfection of water during treatment for the operations phase only per year

Consommation d'eau

Quantité quotidienne (m3)	Méthodes de récupération de l'eau proposées	Emplacement de récupération de l'eau proposé
299	Intake centrifugal pump set up seasonally each summer.	Water will continue to be pumped from the licenced source Airport River.

Déchets

Gestion des déchets

Activités du projet	Type des déchets	Quantité prévue	Méthode d'élimination	Procédures de traitement supplémentaires
Information is not available				

Répercussions environnementales :

The water treatment plant project will provide sustained access to safe drinking water. A hydrological study concluded that Airport River is would be a reliable water source and is not fish bearing.

Additional Information

SECTION A1: Project Info

SECTION A2: Allweather Road

SECTION A3: Winter Road

SECTION B1: Project Info

SECTION B2: Exploration Activity

SECTION B3: Geosciences

SECTION B4: Drilling

SECTION B5: Stripping

SECTION B6: Underground Activity

SECTION B7: Waste Rock

SECTION B8: Stockpiles

SECTION B9: Mine Development

SECTION B10: Geology

SECTION B11: Mine

SECTION B12: Mill

SECTION C1: Pits

SECTION D1: Facility

SECTION D2: Facility Construction

SECTION D3: Facility Operation

SECTION D4: Vessel Use

SECTION E1: Offshore Survey

SECTION E2: Nearshore Survey

SECTION E3: Vessel Use

SECTION F1: Site Cleanup

SECTION G1: Well Authorization

SECTION G2: Onland Exploration

SECTION G3: Offshore Exploration

SECTION G4: Rig

SECTION H1: Vessel Use

SECTION H2: Disposal At Sea

SECTION I1: Municipal Development

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds

Description de l'environnement existant : Environnement physique

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds

Description de l'environnement existant : Environnement biologique

This is critical municipal infrastructure within the municipal bounds

Description de l'environnement existant : Environnement socio-économique

This is critical municipal infrastructure that is essential for municipal operations.

Miscellaneous Project Information

Not applicable

Identification des répercussions et mesures d'atténuation proposées

Not applicable

Répercussions cumulatives

Not applicable

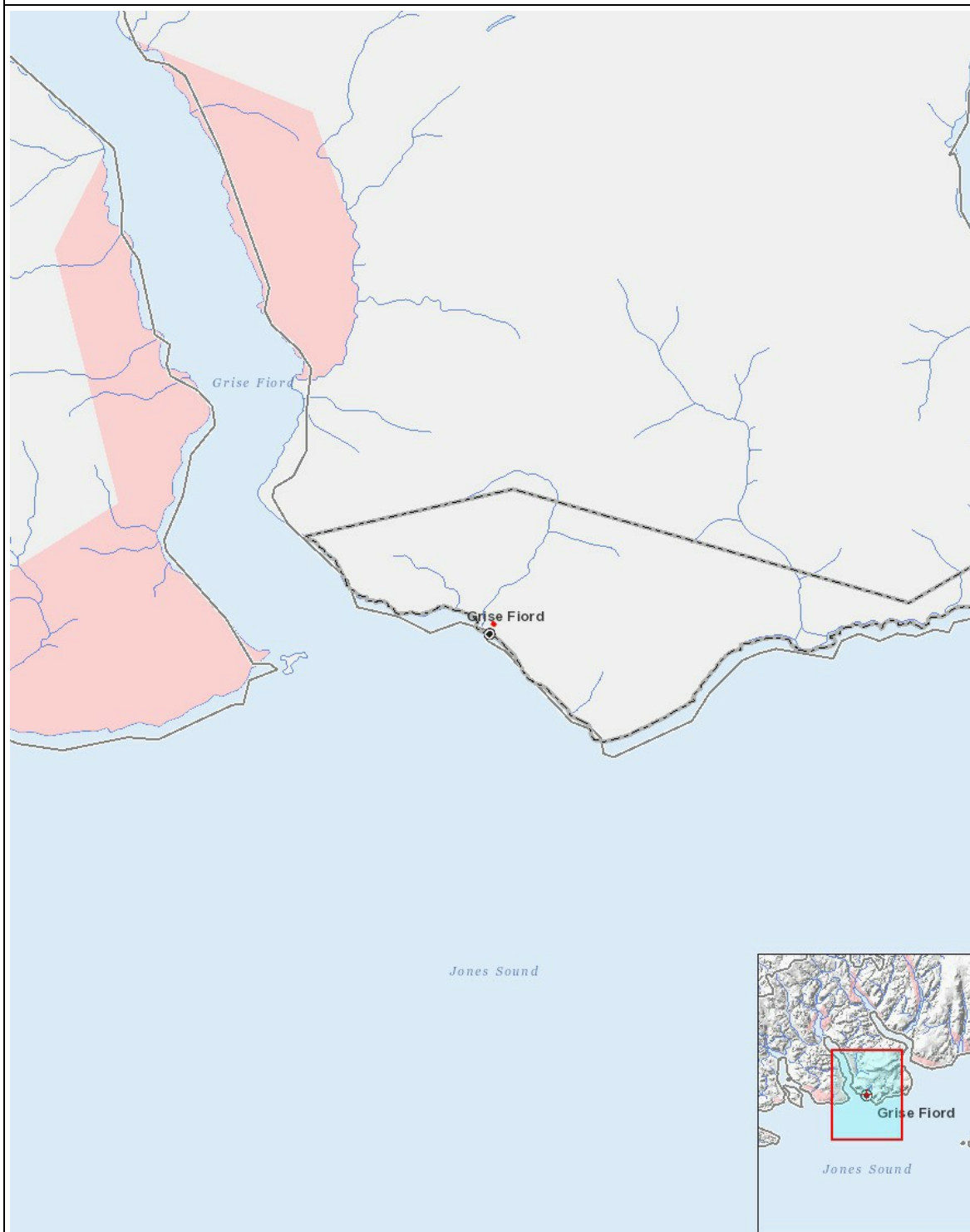
Impacts

Identification des répercussions environnementales

	PHYSICAL	Designated environmental areas	Ground stability	Permafrost	Hydrology / Limnology	Water quality	Climate conditions	Eskers and other unique or fragile landscapes	Surface and bedrock geology	Sediment and soil quality	Tidal processes and bathymetry	Air quality	Noise levels	BIOLOGICAL	Vegetation	Wildlife, including habitat and migration patterns	Birds, including habitat and migration patterns	Aquatic species, incl. habitat and migration/spawning	Wildlife protected areas	SOCIO-ECONOMIC	Archaeological and cultural historic sites	Employment	Community wellness	Community infrastructure	Human health
Construction																									
Municipal and Industrial Development		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	P	P	P	-
Exploitation																									
Municipal and Industrial Development		-	-	-	-	P	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	P	P	P	P
Désaffectation																									
-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	-	-	-	-

(P = Positive, N = Négative et non gérable, M = Négative et gérable, U = Inconnue)

Site du projet



Liste des géométries de projet

1	polygon	New Water Treatment Plant Site
---	---------	--------------------------------